

ANDRÉS VALERO-CASTELLS

RAPSÒDIA SOBRE TEMES VALENCIANS

(2010 - AV62b)

para dos pianos
for two pianos

REVISIÓN PIANÍSTICA por Miguel Álvarez-Argudo
PIANISTIC REVIEW by Miguel Álvarez Argudo

partitura

Duración: 8'30" aprox.

© Copyright 2019. Andrés Valero-Castells y Miguel Álvarez-Argudo. VALENCIA.

Edición autorizada para todos los países a
PILES, Editorial de Música, S. A. VALENCIA (España).

All rights reserved

Depósito Legal: V-1629-2019
I.S.M.N.:

Está legalmente prohibido fotocopiar o escanear este libro o partitura sin el permiso correspondiente. Si necesita fotocopiar o escanear esta obra o algún fragmento de la misma, diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org), para obtener la autorización correspondiente. Asimismo, queda prohibida la retransmisión total o parcial de esta obra, tanto por radio, televisión, cable o su grabación en cualquier medio, sin que medie un contrato en el que el editor lo autorice expresamente.

It is legally forbidden to photocopy or scan this book or score without permission. If you need to photocopy or scan this publication or any part of it, contact CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) for authorization. You are neither permitted to broadcast this work or any part of it, both on radio, television, cable or its recording in any medium, without permission of the publisher.

Printed in Spain / Impreso en España
PILES, Editorial de Música S. A.
Archena, 33 - 46014 VALENCIA (España)
Teléfono: 96 370 40 27
info@pilesmusic.com - www.pilesmusic.com

Rapsòdia sobre temes valencians (2010-AV62b) para dos pianos

La versión original de esta obra (2006-AV62) fue escrita por encargo de la Generalitat Valenciana para conmemorar el Día de la Comunidad Valenciana de 2006. El estreno se produjo a cargo de la Orquesta de Valencia bajo la dirección de Y. Traub en el Palau de les Arts "Reina Sofía" de Valencia. La versión para dos pianos está revisada por el solista y amigo Miguel Alvarez-Argudo, que junto con Elizabete Sirante, la estrenaron el 7 y 10 de abril de 2017 en la Sala Clemente Pianos y en el Auditorio del CSM de Valencia; interpretación recogida en el CD "De Mozart a Valero-Castells, música para dos pianos" (DL V-788-2018).

Al tratarse de un encargo conmemorativo, pensé que debía conectar mi trabajo con algún material autóctono que resultara inconfundible y en el que el oyente identificara claramente el sentimiento de valencianía. Finalmente pienso que fui más allá, puesto que no hay solo alguna cita o referencia, sino que la temática pertenece enteramente a la tradición popular valenciana más auténtica y genuina. Destaca en mayor medida el carácter alegre y festivo, aunque no está exenta de cierta solemnidad. Especialmente por tratarse de material tradicional y popular, quise partir sobre una base lo más rigurosa y científica posible, para ello me resultó muy útil la consulta a la magnífica tesis doctoral que mi amigo Jordi Reig escribió sobre la cuestión, así como la atenta escucha de algunas de las grabaciones existentes en la *Fonoteca de Materials*.

Extracto del comentario de la versión orquestal:

A parte de empezar utilizando la entrada del *Himno de la Comunidad* del genial maestro Serrano, y en algunos pasajes la base rítmica característica de las marchas de Moros y Cristianos, todo el resto de material se circunscribe a alguno de los tres "palos" del "cant d'estil" (l'u, l'u i dos, l'u i dotze), y a las "albaes" (en concreto las del tipo "albaes de l'horta"). La clara ascendencia fandanguera del "cant d'estil", especialmente en el primer palo (l'u), nos lleva también a citar brevemente el famoso ostinato del *Fandango* del P. Soler.

Uno de los gestos que acaban por convertirse en esenciales para conseguir coherencia y unidad, es el inciso inicial del primer palo, que coincide anatómicamente con la cabeza del inciso final de

los otros dos palos o estilos, que por cierto acaban por aparecer simultáneamente, dado el grado de familiaridad existente entre ellos. A parte de la escalística propia del centro tonal de cada palo, se utiliza profusamente un modo simétrico, derivado del enlace por terceras menores de la cabeza del *Himno* de Serrano, que en 5 pasos nos devuelve al punto de partida. Excepto alguna pequeña licencia, este modo se utiliza de forma invariable al margen del centro tonal en el que nos encontremos. También resultará identificativo el gesto cromático, derivado de la cabeza del primer palo, y contenido en algún giro melódico, como en el final del segundo inciso del tercer palo. Para la presentación de cada una de estas músicas, se utilizan elementos inherentes a ellas mismas, como la tonalidad propia de cada una (modalidad en el caso del primer palo), la organología (clarinete, trompeta, trombón, y cuerda pulsada en el "cant d'estil", y oboes "a la dulzaina" y "tabalet" en las "albaes"), la rítmica, la tesitura, el carácter, etc. Todo ello es objeto de manipulación y transformación. El orden de aparición en la obra es el siguiente: primer palo (l'u), 3º (l'u i dotze), 2º (l'u i dos), y finalmente las "albaes". Está claro que el mayor valor musicológico de esta tradición, no se encuentra en las introducciones y estribillos instrumentales, sino en las coplas del "cantaor" y la "cantaora", que a mi juicio poco o nada tienen que envidiar al tan prestigiado cante flamenco. Dada la singularidad de nuestro precioso canto, tan melismático como difícil de encorsetar rítmicamente, llevar estas improvisaciones vocales al terreno orquestal resultaría cuanto menos pretencioso, aunque no he podido resistir su influjo, y podremos escuchar al corno inglés meterse de lleno en la segunda copla de las "albaes".

Esta composición entronca con el sinfonismo valenciano que desde los primeros años de la "Reinaixença" (2ª mitad del s. XIX), con el maestro S. Giner a la cabeza, se ha servido de material popular como procedimiento compositivo. Existen además abundantes precedentes directos: *Rapsodias Valencianas* de los maestros Penella, Fayos, Navarro, etc. Dicho procedimiento hoy en día ha decaído, aunque estoy convencido de que se trata de un tesoro tan rico, que beber de esa fuente es en todo caso un privilegio. Por mi parte tan solo pretendo rendir homenaje a algunas señas de identidad de la cultura a la que pertenezco, y si lo consigo con una cierta dosis de originalidad, mi objetivo quedaría cumplido.

Andrés VALERO-CASTELLS
www.andresvalero.com

Rapsòdia sobre temes valencians **(2010-AV62b) for two pianos**

The original version of this piece (2006-AV62) was commissioned by the Valencia Regional Government for a commemorative concert celebrating the Day of the Valencia Region in 2006 to be performed by the Orchestra of Valencia conducted by Y. Traub. The concert was held on 8 October 2006 at the Palau de les Arts "Reina Sofia" Opera House and served to inaugurate Valencia's new coliseum of the performing arts. The version for two pianos was revised by the soloist and friend of the composer Miguel Álvarez-Argudo, who first performed it, with Elizabete Sirante, at the Clemente Pianos Room and the Auditorium of the Advanced Conservatoire in Valencia on 7 and 10 April 2017; the performance is included on the CD "De Mozart a Valero-Castells, música para dos pianos" (DL V-788-2018).

When I accepted the commission to write a piece to celebrate a day of such importance, I thought that I should in some way connect it to unmistakably Valencia material, in such a way that the listener could clearly identify a feeling of Valencianess. In the end I went much further – rather than a simple reference, the whole underlying concept pays homage to Valencia's musical tradition. Although it is mainly a lively and festive piece, it is not exempt of solemnity. Given the popular and traditional essence of the piece, I wanted to be as rigorous and scientific as possible. Both my friend Jordi Reig's magnificent doctoral thesis and the Ministry of Culture, Education and Science Music Library were of immense help in this respect.

Abstract of the commentary of the orchestral version:

In addition to using the introduction to Serrano's Valencia Region anthem and, in some passages, the characteristic rhythm of the marches of the Moors and Christians (let us not forget that in 1238, that was the question), all the rest of the material is based on the three styles of the cant d'estil (l'u, l'u i dos, l'u i dotze) and the albaes (mainly the albaes de l'horta). The first style of cant d'estil (l'u) is clearly based on the fandango tradition, which leads us to briefly cite the famous Fandango ostinato used by P. Soler.

One of the essential elements used to achieve coherence and unity is the use of this first style, which

anatomically coincides with the end of the other two styles, which appear simultaneously, given their level of familiarity. In addition to the particular scaling of the tonal centre of each style, there is profuse use of a symmetrical mode, based on the minor thirds from Serrano's anthem, which in five steps brings us back to the starting point. With a few exceptions, this is invariably used in addition to the tonal centre. A further identifying element is the chromatic tone of the head of the first style used in some melodic expressions, such as the end of the second part of the third style. To represent these musical styles, I have used their inherent elements, such as the tonality of each one (modality in the case of the first style), organology (clarinet, trumpet, trombone and plucked string instruments in the cant d'estil and oboes in the dulzaina style and the tabalet in the albaes), rhythm, tessitura, character, etc. All this is manipulated and transformed with a technical perspective that is, logically, modern. The order of appearance in the piece is the following: first style (l'u), third style (l'u i dotze), second style (l'u i dos), and finally the albaes. It is clear that the greatest musicological value of this tradition is not to be found in the introductions and instrumental refrains, but in the coplas of the cantaor and the cantaora (singers), which, in my view, are easily a match for flamenco singing, which is held in such prestige today. Given the singularity of our singing, as melismatic as it is difficult to restrict rhythmically, taking these vocal improvisations to the realm of the orchestra, would seem pretentious, although I have not been able to resist its influx and we can hear the cor anglais again in the second copla of the albaes.

This composition is linked to Valencia symphonism, which since the early years of the Renaixença (second half of the 19th century) led by S. Giner, has used popular material as a composition procedure. There is, moreover, an abundance of direct precedence: Rapsodias Valencianes by Penella, Fayos, Navarro, etc. Said procedure is in decline today, although I am sure that it is such a rich treasure, that drinking from this fountain is a privilege. In my opinion and running the risk of excessive use of local colour, my aim is to pay homage to some of the marks of the culture to which I belong, and if I achieve a certain amount of originality, then I will have achieved my objective.

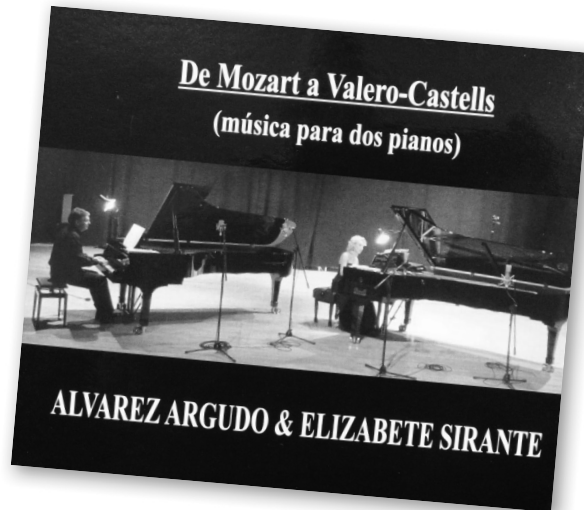


Duración: 0' - 11'
(partitura en DO)

Rapsòdia sobre temes valencians
Andrés VALERO-CASTELLS
(1973)

Flauta
Oboe
Clarinet
Basson
Trompa
Trombon
Percussió
Violín
Viola
Violonchelo
Baja
Piano

©Copyright 2006. Andrés Valero Castells, Valencia
Edición autorizada para todos los países a PILES, Editorial de Música, S.A. Valencia (España)



· con cariño y agradecimiento, a Miguel Álvarez-Argudo

Rapsòdia sobre temes valencians

(2010-AV62b)

Andrés VALERO-CASTELLS
(1973)

Revisión de Miguel Álvarez-Argudo

The musical score is for two pianos, labeled Piano I and Piano II. It is in 4/4 time with a tempo marking of quarter note = 72. The key signature is one sharp (F#). The score begins with a forte (*f*) dynamic. Piano I features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with several accents and a 3:2 ratio marking. Piano II has a more active bass line with frequent 3:2 ratios and a melodic line in the right hand. The score is divided into two systems. The first system covers measures 1 through 8. The second system covers measures 9 through 16, with a second ending bracket labeled '2' and a '8va' (octave) marking above the right hand of Piano II in the final measures. The piece concludes with a final cadence in both hands.

4

mano izq. _ _ _ _ _ mano der.

3:2 3:2 *p* *mp* *f*

(8va)

6

3:2 3:2 *p* *f*

(8va) *loco*

8

rit....

3:2 *rit....*

(8va) *rit....*